



感念愛國英雄 賦詩詞訴衷情



金庸筆下的神鵬大俠楊過，是南宋晚期武功最絕頂的高手，他的父親楊康卻認賊作父，最終死於非命。楊過十一歲前由母親獨自養大。後遇上義叔郭靖，之後由郭靖教導撫養。郭靖一生大仁大義、為國為民，不想楊康之子誤入歧途，重蹈父親賣國求榮和作惡忘恩的覆轍，因此替他取名為楊過，字改之，就是有錯就要改。

小說劇情曲折、內容豐富，楊過一生奇遇眾多，尤其與小龍女的故事情節，更引人入勝。最後，楊過也能協助郭靖義守襄陽，抵抗蒙古大軍，甚至以飛石擊殺元帥蒙哥，成就一代大俠之名。

以上純屬小說情節，但在南宋末年，的確有位愛國詞人跟楊過同名、同字——劉過，字改之。他所寫的《六州歌頭·題岳鄂王廟》盡顯愛國之心，不知金庸先生替他的小說人物取名時，有否由此而得到靈感。

劉過，南宋文學家，江西泰和縣人，號龍洲道人。他文才出眾，甚受陸游、辛棄疾、陳亮、岳珂所欣賞，可惜四次應舉不中，流落江湖，布衣終身。他的詞風狂逸俊致，與辛棄疾相近，作品多抒發抗金抱負，與愛國情懷。他跟 劉克莊、劉

辰翁有「辛派三劉」之譽，又與劉仙倫合稱為「廬陵二布衣」。著有《龍洲詩集》等。

宋高宗時，岳飛被秦檜以「莫須有」的罪名陷害致死，到孝宗時為其平反昭雪。寧宗嘉泰四年(1204年)，岳飛被追封為鄂王，同年，劉過西遊漢沔(今武漢)途經岳飛廟，作此詞以憑弔岳飛。

遺民傾淚 懷念「故將軍」

有學者說過，若看這篇《六州歌頭·題岳鄂王廟》，必將岳飛的《滿江紅》一併來看。因《滿江紅》大家都耳熟能詳，不妨重溫一下，再看劉過的作品，愈能感受到二人的愛國情懷及國家將亡之痛。我們先看看《滿江紅》：

怒髮衝冠，憑欄處、瀟瀟雨歇。抬望眼，仰天長嘯，壯懷激烈。三十功名塵與土，八千里路雲和月。莫等閒、白了少年頭，空悲切！

靖康恥，猶未雪。臣子恨，何時滅！駕長車，踏破賀蘭山缺。壯志飢餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血。待從頭、收拾舊山河，朝天闕！

接着看這篇《六州歌頭·題岳鄂王廟》：

中興諸將，誰是萬人英？身草莽，人雖死，氣填膺，尚如生。年少起河朔，弓兩石，劍三尺，定襄漢，開虢洛，洗洞庭。北望帝京，狡兔依然

在，良犬先烹。過舊時營壘，荊鄂有遺民。憶故將軍，淚如傾。

說當年事，知恨苦：不奉詔，偽耶真？臣有罪，陛下聖，可鑒臨，一片心。萬古分茅土，終不到，舊奸臣。人世夜，白日照，忽開明。哀佩冤圭百拜，九泉下、榮感君恩。看年年三月，滿地野花春，幽篔迎神。

詞的上片憶述岳飛生前的英雄事跡，抒寫廣大民眾對威震敵膽的「故將軍」的深切懷念。首兩句以問代讚，帶出岳飛是萬眾英雄之最。今日他雖長埋草莽，但英靈仍長留世人的心間。

緊接着述說岳飛的生平。他少年英雄，憑着強弓寶劍，橫掃南北，定奪中原。可惜成功在望時為奸人所害，令荊鄂遺民傷心落淚。尚未「免死」便要「狗烹」，國患未除，朝廷卻提早殺害良將，又是因何？

下片首先嘆息岳飛遭讒身死，他「不奉詔」、有謀反之心，是真的嗎？這些「莫須有」的罪名為什麼會成立？若果陛下聖明，定可鑒察審定他是否有罪，還是一片忠心。不要說封土封賞了，只要把那些奸臣除去，把一切冤案平反，才是當今皇上最開明、最得民心之舉。如今，岳飛的神像穿袈裟、戴冠冕、佩玉圭，受萬民景仰。

劉過這首詞，大力頌讚岳飛的功績和對秦檜的

撻伐，都不足為奇。但為岳飛昭雪的，並非高宗趙構，而是孝宗和寧宗。我們若以邏輯推理的方法來算，劉過文中所說如果聖上賢明，就不會忠奸不分。那麼他是真的公然指責故皇了，可見其膽識啊！

◆ 雨亭(退休中學中文科教師，從事教育工作四十年)



◆ 圖為岳飛像。

資料圖片

修煉人格魅力 更勝外表美麗



優雅的氣質是女人相對穩定的個性特點和風格氣度。生活中，有的

女人性格開朗、瀟灑大方、聰慧靈動；有的女人溫文爾雅，氣質高潔；有的女人性格爽直、行為豪放、氣質高冷；有的女人性格溫和、秀麗端莊，氣質恬靜……無論是聰慧、高潔，還是高冷、恬靜，都能展現出女人自己的人格魅力。

優雅氣質來源於內心對自己的渴望，對自己的修煉，這是女人人格魅力的主旋律。氣質是一種獨有的個性，女人的個性一旦養成，自然就會流露出來。女人獨有的氣質極富感染力，只有擁有與眾不同的韻味，才能成為一個讓人難忘的人。

每當在大街上看到集美貌、身材和優雅氣質於一體的精緻女人時，很多人都會忍不住讚嘆，她為什麼這麼出眾？女人一生中需要追求的東西很多，之所以不完美，是因為沒有追求到必備的東西。

首先，要讓自己無時無刻不都散發自信，並不是所有人都喜歡「膚白貌美大長腿」，縱觀電視劇裏的女明星，幾乎每個人都是挺胸抬頭充滿自信的，即使演反派的女魔頭，也是能表現出一副天下我最美的狀態。

同樣，街上那些能讓人一眼注意到的俊男靚女，也都是從容不迫的。用自信武裝自己的人，婚姻都特別美滿，因為有什麼樣的自信，就會散發出來什麼樣的魅力，而這種魅力恰恰就是異性最喜歡的地方。

其次，要發揚蘊藏在心底的善良，不管是對老人，還是弱者，抑或是流浪小動物，都應該保持一顆善良的心，時間久了，他人就能透過你的臉看到你的善良。長相普通不要緊，善良正直的內心品格比外表美麗重要得多。

第三，要擁有骨子裏該有的堅強。靠別人永遠不如靠自己，只有自己給自己的安全感才是最安全的。世界上沒人會護你一生周全，包括你的父母，也只不過是陪你短短幾十年。當你堅強刻在自己的血液裏，不依靠任何人都能獨立完成所有事情時，你就是自己的女王，別說異性，就連同性都會對你由衷地讚賞。做女人很難，做一個精緻完美的女人更難，可關鍵就在於你是否去追求這個目標。

最後，女人也需要獨立自主、有主見。現代社會男女平等，女人不再是大門不出、二門不邁，越來越多的女人活出了自己的精彩，獨立自主也就成了現代女人最優秀的特質。擁有這種特質的女人對於人生都有自己獨到的見解，喜歡自己能夠掌控的生活，她們會好好工作、抽時間學習、做自己喜歡的事情，即使是普通的日子，在她們眼裏也有著不一樣的精彩。獨立自主的女人，能夠清晰地掌控自己的命運，愛的時候轟轟烈烈，不愛的時候灑脫放手，不會強求任何不屬於自己的東西，更不會暗自傷神。

歲月會帶走你的容貌，只能靠自信和優秀的品質讓自己挺起胸膛。

◆ 籟澄(資深中學中文、中國歷史科老師，香港歷史文化研究會理事。教學經驗豐富，曾出版多本暢銷中文、中國歷史參考書。)

文獻傳世不易 聚散幾經波折



過去一連兩週邀請了前政府檔案處署理處長、歷史檔案館館長朱福強先生到校講授「檔案學」。作為中國古代文獻學的研究者，我對這個課題十分感興趣。因為中國早在殷商時代已經有檔案和檔案工作。當然，這些或是無意的、被動的甲骨紀錄檔案，跟今日的檔案學定義還有一段距離，但這無疑可以視為中國檔案學的發軔。

說到這裏，大家或者會想，從殷商至今三千多年，檔案文獻不斷地累積，豈不是多得「嚇死人」？事實上，在這漫長的歷史長河中，文獻一直遭受不同的「厄運」，所以存世少、散佚多。關於文獻的厄運，隋代禮部尚書牛弘曾寫了一篇《請開獻書之路表》談及。

圖書文獻歷經「五厄」

隋開皇初年，時任秘書監的牛弘有感戰亂(五胡亂華)後的書籍大多散佚四處，於是上書隋文帝《請開獻書之路表》，提出一系列重新蒐集圖書文獻的建議。牛弘在文章之中，總結了圖書文獻聚散的「五厄」。這「五厄」，簡單來說，就是圖書文獻在隋朝以前經歷的「五大厄劫」。

「書之一厄」，是指秦始皇登基後，「始下焚書之令」，致使三代之典籍「掃地皆盡」。在此之前，中國圖書文獻曾經一度由孔子而聚集一起。孔子「制《禮》刊《詩》，修《春秋》，闡《十翼》而弘《易》道」，整理前人的圖書資料，振興文教。

到了西漢，惠帝除「挾書令」(對收藏違禁書籍的人處以滅族的酷刑)，廣開獻書之路。到了稍後的漢武帝時期，更加興建收藏書籍的地方，並且增置「校書之官」。西漢之世，皇室內外俱有藏書之

地，外有「太常、太史之藏」，內有「延閣、秘書之府」。加上劉向父子合作校讎書籍，所以西漢時期，圖書文獻又再度聚集起來。可是，適逢王莽亂世，長安兵荒馬亂，圖書也在戰火之中遭到焚毀。此為「書之二厄」。

東漢光武中興以後，十分重視文教工作，於是「鴻生鉅儒」不遠千里而至，獻上藏書。加上後來諸帝都「親臨講肆」、「數幸書林」，高調地展示對文教事業的支持，於是皇家的「蘭台、石室、鴻都、東觀」等書閣都給填滿。然而，東漢末年又逢董卓迫使漢獻帝遷都，那共合「七十餘卷」的圖書文獻，又遭到焚毀。此為「書之三厄」也。

三國後期，魏文帝曹丕代漢而立。政府努力重收經籍，「藏在秘書、內外三閣」，並「遣秘書郎鄭默刪定舊文」，於是文獻圖書又重新「鳩集」(蒐集、聚集的意思)起來。可是又有劉聰、石勒之亂，文獻又再度散佚。此為「書之四厄」也。

永嘉之亂後，雖然北朝重武，但南朝(宋、齊、梁、陳)卻十分重視文教，這時候一批目錄學家和圖書目錄，如王儉的《七志》、阮孝緒的《七錄》和釋道安的《眾經群經目錄》等紛紛湧現。可是，有聚必有散，圖書文獻遇上「侯景之亂」、「周師入郢」之難，於是十之八九遭受銷毀。此為「書之五厄」也。

隋牛弘提出「五厄」，說明書籍的五次聚散過程。我一路讀，一路感嘆今日所見的文獻的確是得來不易。

◆ 葉德平博士，香港作家，香港教育大學課程與教學系高級講師，教授非物質文化遺產等科目，曾出版多本香港歷史、文化專著。



玄奘西行求佛經 遍歷萬難尋真知

《西遊記》為中國四大名著之一，有人把它稱作「中國古代第一部浪漫主義章回體長篇神魔小說」，真是很長的名頭。事實上《西遊記》的確很精彩，不僅能吸引讀者，也常常被中外的文學、影視、手遊、動漫等改編、借用。

書中的主要人物唐三藏，即是玄奘法師，歷史上確有其人。他俗家姓陳，自幼沉浸在篤信佛教的氛圍。其兄是一位得道高僧，帶着他到洛陽淨土寺學佛，讓他有機會研習各種佛經和辯論技巧。

大業十年(614年)，大理寺卿鄭善果奉旨到洛陽剃度僧人。玄奘時年13歲，靠着對佛經的認識和誠心的苦求，終得鄭善果的剃度，法號玄奘。正式出家後的玄奘，有更多機會研習和辯論經書，他尤其喜歡《攝大乘論》這部注重理性思維的佛經。

這時天下動盪不安，玄奘仍以8年時間遍訪蘇、揚、荆等地的高僧，他也逐漸成為有名的高僧。認識愈多，也令他愈感到現時的漢文佛經版本不一，講法也有不同，引致有時教徒對佛教的教義混淆不清，特別是「攝論」與「地論」兩家關於「法相之說」的不同，常使佛教信徒迷惑不已。

有感於此，玄奘萌生了前往佛教的發祥地天竺(即印度)去求取原文經書的想法，以明原義和真解。為求克服語言的隔閡，他努力學習梵文，不惜放棄長安莊嚴寺方丈之位。貞觀元年(627年)，他向唐太宗請求西行求經，但不獲批准，他決定自行前往。

真實的西遊

貞觀三年(629年)，玄奘靠着一些佛教徒之幫助私自出關。他孤身西行五萬餘里，途中既沒有「九九八十一難」，也沒有孫悟空、豬八戒、沙僧等徒弟護送，只有寂寞相隨，途經很多國家，歷時三年才到達天竺。

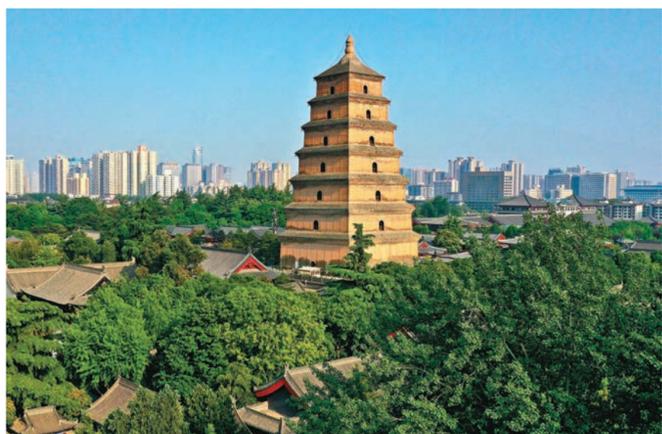
此時的的天竺並非統一國家，路亦崎嶇，玄奘在此走動困難，但他差不多走遍各地。他到被佛教尊崇為聖地的摩揭陀國的那爛陀寺，在此用了5年來研究和宏揚佛教。他的見識，讓當地的人推選他為通曉「三藏」的十德高僧之一。

玄奘在天竺的曲女城出席「無遮法會」(即佛法辯論)，在到場的18個國王、三千餘名佛教學者面前，闡釋嶄新的佛理，全場無人能辯。戒日王力邀玄奘留在天竺，但玄奘婉拒，並決定返回大唐。

貞觀十九年(645年)，玄奘回到長安，城內萬人空巷，「傾都罷市」地歡迎他。太宗留他在長安弘福寺譯解經文，同年即譯成10卷《大菩薩藏經》，及《顯揚聖教論》等。之後，他在弟子辯機協助下，撰寫記錄他旅途中風土人情的《大唐西遊記》。當然，書內沒有「孫悟空三打白骨精」之類的情節。

唐高宗登基後，在弘福寺安放玄奘帶回來的經書佛像。為了防火，全塔以石堆砌，建成後甚為壯觀，取名「大雁塔」，成為長安地標。龍朔三年(663年)，玄奘譯完《大般若經》這弘卷巨作後，心力交瘁，不久逝世。他一生共留下譯文經本75部、1,335卷，對佛學貢獻宏大。

◆ 任平生(資深中學中文科教師，多年深耕於教育工作)



◆ 圖為西安大雁塔。

資料圖片